

Act	27,21																																		
adr.	2	4	6	7	8	9	10	11	12	14	16	19	20	22	23	24	26	27	28	29	30	32	34	36	38	40	41	42	44	46	48	50	52	54	56
V	et	cum	multa	-	ieiunatio	-	fuisset	-	tunc	stans	Paulus	in	medio	eorum	-	dixit	oportebat	-	quidem	-	o	viri	auditio	me	non	tollere	-	a	Creta	lucrue	facere	iniuriam	hanc	et	iacturam
5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
5 SCR	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
6	&	cū	multa	-	ieiunatio	-	fuisset	-	tūc	stans	paul'	i	medio	eorum	-	dix	oportebat	-	q'dē	-	o	uiri	auditote	me	ñ	tollere	-	a	creta	luc'q;	face	iiuria	hāc	et	iacturā
32	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
50	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
50 BEL	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
50 TI	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
51	et	cum	multis	dieb: iā	ieiunassen	-	stans	paulus	in	medio	eorum	-	dix	oportuerat	-	quidē	uos	o	uiri	credentes	m'	ñ	nauigare	-	a	creta	&	lucrari	hanc	iniuriā	ac	detrimentū			
51 BEL	Et	cum	multis	diebus iam	ieiunassen	-	stans	paulus	in	medio	eorum	-	dixit	Oportuerat	-	quidem	uos	o	uiri	credentes	mīhi	non	nauigare	-	a	creta	et	lucrari	hanc	iniuriā	ac	detrimentum			
52	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
53	et	cū	iam	diu sine	cibo	-	essent	-	tunc	stās	paulus	in	medio	ipsorum	-	ait	oportuerat	-	quidem	uos ob'o^ediri	-	credentes	mīhi	non	nauigare	-	a	creta	et	lucrari	hanc	iniuriā	et	detrimentum	
54*	&	cū	mlta	-	ieiunatio	-	fuiss;	-	tūc	stās	paulus	in	medio	eorū	-	dix	oportebat	-	q'dē	-	uiri	auditō	me	ñō	tollere	-	a	creta	lucriq;	fac'e	iniuriā	hāc	et	iacturā	
54^2	&	cū	m̄tta	-	ieiunatio	-	fuiss;	-	tūc	stās	paulus	in	medio	eorū	-	dix	oportebat	-	q'dē	-	o	uiri	auditō	me	ñō	tollere	-	a	creta	lucriq;	fac'e	iniuriā	ha c	et	iacturā
54 BE	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
55	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
55 BE	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
55 BU	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
56	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
56 MO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
57	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
57 MO	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
58	et	cū	multa	-	ieiunacō	-	fuisset	-	tūc	stans	paulus	i	me'o	eorum	-	dix'	optebat	-	quide;	-	o	uiri	auditō	me	ñō	tollere	-	a	creta	lucri	fae'e	iniuriā	hanc	et	iactura;
59	Et	cum	multa	-	ieiunatio	-	fuisset	-	tunc	stans	Paulus	in	medio	eorum	-	dixit	Oportebat	-	quidem	-	o	viri	auditō	me	non	egredi	-	a	Creta	lucrue	facere	iniuriam	hanc	et	iacturam
60	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
61	&	cum	multa	-	ieiunatio	-	fuiss&	-	tūc	stans	paulus	i	medio	eor"	-	dix	oportebat	uos	quidem	-	o	uiri	auditō	me	ñ	egredi	-	a	creta	lucriq;	facere	iniuriam	hanc	et	iact'am
61 GW	et	cum	multa	-	ieiunatio	-	fuisset	-	tunc	stans	paulus	in	medio	eorum	-	dixit	oportebat	uos	quidem	-	o	uiri	auditō	me	non	egredi	-	a	creta	lucrue	facere	iniuriam	hanc	et	iactur am
62	&	cū	multa	-	ieiunacio	-	fuiss&	-	tūc	stans	paul'	in	medio	eorum	-	dix	oportebat	-	q'dem	-	o	uiri	auditō	me	ñ	egredi	-	a	creta	lucriq;	facere	iniuriam	hāc	&	iacturā
63*	et	cum	multa	-	ieiunatio	-	fuisset	-	tunc	stans	paulus	in	medio	eorum	-	dixit	Oportebat	-	quidem	me	o	uiri	auditō	me	non	tollere	-	anchora	lucrue	facere	iniuriam	hanc	et	iacturam	
63^2	et	cum	multa	-	ieiunatio	-	fuisset	-	tunc	stans	paulus	in	medio	eorum	-	dixit	Oportebat	-	quidem	me	o	uiri	auditō	me	non	tollere	-	a	creta	lucriq;	facere	iniuriam	hanc	et	iacturam
67	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
69	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
70	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
72	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
73	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
74	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
159E	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
251	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
262	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
271	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-			
G	et	cum	multa	-	ieiunatio	-	fuiss&	-	tunc	stans	paulus	in	medio	eorum	-	dix	oportebat	-	q'dē	-	ð														

Z^P	et	cū	multa	-	ieiunatio	-	fuiss&	-	tunc	stans	paulus	in	medio	eorum	-	dixit	oportebat	-	quidem	-	o	uiri	auditō	me	non	tollere	-	a	cr&a	lucriq;	facere	inuriā	hanc	&	iacturā	
Z^P in marg.					ieiunatio	-	fuiss&	-	tunc	stans	paulus	in	medio	eorum	-	dixit	oportebat	-	quidem	-	o	uiri	auditō	me	non	<ras.: egredi>										
Q	et	cum	multa	-	ieiunatio	-	fuiss&	-	tunc	stans	paulus	in	medio	eorum	-	dixit	oportebat	-	quidem	-	o	uiri	auditō	me	non	egredi	-	a	cr&a	lucriq;	facere	inuriā	hanc	&	iacturam	
M	et	cū	multa	-	ieiunatio	-	fuisset	-	tunc	stans	paulus	in	medio	eorū	-	dixit	oportuerat	-	quidem	-	o	uiri	auditō	me	non	egredi	-	a	creta	lucrique	facere	inuriā	hanc	&	iacturam	
Θ^A	&	quum	multa	-	ieiunatio	-	fuisset	&	tunc	stans	paulus	in	medio	eorum	-	dixit	oportebat	-	enim	-	o	uiri	auditō	-	non	egredi	-	a	creta	lucrique	facere	inuriā	hanc	&	iacturam	
Θ^A superser.																																				
Θ^M	et	quum	multa	-	ieiunatio	facta	fuisset	&	tunc	stans	paulus	in	medio	eorum	-	dixit	oportebat	-	enim	-	o	uiri	auditō	me	non	egredi	-	a	creta	lucrique	facere	inuriā	hanc	&	iacturam	
Θ^M superscr.																																				
Θ^V	et	cum	multa	-	ieiunacio <!>	-	fuisset	-	tunc	stans	paulus	in	medio	eorum	-	dixit	oportebat	-	enim	-	o	uiri	auditō	me	non	egredi	-	a	chreta	lucriq;	facere	inuriā	hanc	&	iacturā	
Θ^B	&	cū	multa	-	ieiunacio <!>	-	fuiss&	-	tunc	stans	paulus	in	medio	eorum	-	dix	oportuerat	-	q'de	-	ō	uiri	auditō	me	ñ	tollere	-	a	cr&a	lucriq;	facere	inuriā	hanc	&	iacturā	
Φ^E	&	cum	multa	-	ieiunatio	-	fuiss&	-	tunc	stans	paulus	in	medio	eorum	-	dixit	oportebat	-	quidem	-	o	uiri	auditō	me	ñ	tollere	-	a	cr&a	lucri <!>	facere	inuriā	hanc	&	iacturam	
Φ^T	et	cū	multa	-	ieiunatio	-	fuiss&	-	tunc	stans	paulus	in	medio	eorū	-	dixit	oportebat	-	quidem	-	o	uiri	auditō	me	non	tollere	-	a	cr&a	lucriq;	facere	inuriā	hanc	&	iacturam	
Φ^M*	et	cū	multa	-	ieiunatio	-	fuisset	-	tunc	stans	paulus	in	medio	eorū	-	dixit	oportebat	-	quide	-	o	uiri	audite	me	non	tollere	-	a	creta	lucriq;	facere	inuriā	hanc	et	iacturam	
Φ^M2	et	cū	multa	-	ieiunatio	-	fuisset	-	tunc	stans	paulus	in	medio	eorū	-	dixit	oportebat	-	quid ē	-	o	uiri	auditō	me	non	tollere	-	a	creta	lucriq;	facere	inuriā	ā	hanc	et	iacturam
Φ^Z	et	cum	multa	-	ieiunatio	-	fuisset	-	tunc	stans	paulus	in	medio	eorum	-	dix	oportebat	-	quidem	-	o	uiri	auditō	me	non	tollere	-	a	creta	lucriq;	facere	inuriā	hanc	et	iacturam	
Φ^G	et	cum	multa	-	ieiunatio	-	fuisset	-	tunc	stans	paulus	in	medio	eorum	-	dixit	oportebat	-	quidem	-	o	uiri	auditō	me	non	tollere	-	a	creta	lucriq;	facere	inuriā	hanc	et	iacturam	
Φ^R	et	cum	multa	-	ieiunatio	-	fuisset	-	tunc	stans	paulus	in	medio	eorū	-	dix	oportebat	-	quide	-	o	uiri	auditō	me	non	tollere	-	a	creta	lucriq;	facere	inuriā	hanc	et	iacturā	
Φ^B	et	cum	multa	-	ieiunatio	-	fuisset	-	tunc	stans	paulus	in	medio	eorum	-	dixit	oportebat	-	quidem	-	o	uiri	auditō	me	non	tollere	-	a	creta	lucriq;	facere	inuriā	hanc	et	iacturam	
Φ^V	et	cum	multa	-	ieiunatio	-	fuisset	-	tunc	stans	paulus	in	medio	eorum	-	dix	oportebat	-	quidem	-	ō	uiri	auditō	me	non	tollere	-	a	creta	lucriq'	facere	inuriā	hanc	et	iacturam	
Ψ^L	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-					
σ^W	et	cū	multa	-	ieiunatio	-	fuiss&	-	tunc	stans	paulus	in	medio	eorū	-	dix	oportebat	-	quidem	-	o	uiri	auditō	me	non	tollere	-	a	creta	lucriq;	facere	inuriā	hanc	&	iacturam	
σ^R	&	cum	multa	-	ieiunatio	-	fuiss&	-	tunc	stans	paulus	in	medio	eorum	-	dixit	oportebat	-	quidem	-	o	uiri	auditō	me	non	tollere	-	a	cr&a	lucriq;	facere	inuriā	hanc	&	iacturam	
σ^H	et	cū	multa	-	ieiunatio	-	fuiss&	-	tunc	stans	paulus	in	medio	eorum	-	dixit	oportebat	-	quidem	-	o	uiri	auditō	me	non	tollere	-	a	creta	lucrique	facere	inuriā	hanc	&	iacturam	
σ^U	et	cum	multa	-	ieiunatio	-	fuiss&	-	tunc	stans	paulus	in	medio	eorū	-	dixit	oportebat	-	quidē	-	o	uiri	auditō	me	non	tollere	-	a	creta	lucriq;	facere	inuriā	hanc	&	iacturā	
λ^M	et	cum	multa	-	ieiunatio	-	fuisset	-	tunc	stans	paulus	in	medio	eorum	-	dixit	oportebat	-	quidem	-	o	uiri	auditō	me	non	tollere	-	a	creta	lucriq'	facere	inuriā	hanc	&	iacturam	
λ^P	&	cum	multa	-	ieiunatio	-	fuiss&	-	tunc	stans	paulus	in	medio	eorū	-	dix	oportebat	-	quide	-	o	uiri	auditō	me	ñ	egredi	-	a	cr&a	lucri <!>	facere	inuriā	hanc	&	iacturā	
Α^L	et	cū	multa	-	ieiunatio	-	fuiss&	-	tunc	stans	paulus	in	medio	eorum	-	dixit	oportebat	-	quidem	-	o	uiri	auditō	me	non	egredi	-	a	creta	lucriq'	facere	inuriā	hanc	&	iacturam	
Α^H	et	quum	multa	-	ieiunatio	-	fuisset	-	tunc	stans	paulus	in	medio	eorum	-	dixit	oportebat	-	quidem	-	o	uiri	auditō	me	non	egredi	-	a	creta	lucriq;	facē	inuriā	hanc	et	iactām	
C	et	quum	multa	-	iaeiuatio	-	fuiss&	-	tunc	stans	paulus	in	medio	eorum	-	dixit	oportuerat	-	quidem	-	o	uiri	auditō	me	non	tollere	-	a	creta	lucrique	facere	inuriā	hanc	&	iacturā	
Σ^T	et	quū	multa	-	ieiunatio	-	fuisset	-	tunc	stans	paulus	I	medio	eorum	-	dixit	oportuerat	-	quidem	-	o	uiri	auditō	me	non	tollere	-	a	creta	lucriq'	facere	inuriā	ā	et	iacturā	
Σ^C	et	quū	multa	-	ieiunatio	-	fuisset	-	tunc	stans	paul	in	medio	eorum	et	dixit	oportuerat	-	quidā	-	o	uiri	auditō	me	non	tollere	-	a	creta	lucriq'	facere	inuriā</				